

# latino & mérica

REVISTA DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS

Desde sus orígenes, *Latinoamérica. Revista de Estudios Latinoamericanos* ha sido una publicación periódica destinada a la difusión de los trabajos de investigación de carácter humanístico sobre América Latina. En un primer momento estuvo muy ligada a la labor del Centro de Estudios Latinoamericanos que creó la Facultad de Filosofía y Letras en 1966, gracias al empeño del Dr. Leopoldo Zea, y que buscaba “incrementar y estimular las investigaciones sobre la cultura de nuestra América”. Así nació *Latinoamérica* en 1968, como un medio para fortalecer el desarrollo del conocimiento de las áreas de especialización que ahí se enseñaban: filosofía, historia y literatura latinoamericanas a través de la publicación de los avances y resultados de las investigaciones. En 1979, a partir de la fundación del Centro Coordinador y Difusor de Estudios Latinoamericanos (CCYDEL), éste se convirtió en la entidad responsable de la edición del anuario. En una segunda etapa, se actualizó el enfoque de nuestra área de estudios buscando una diversidad temática, teórica y metodológica que redundara en beneficio de la producción de conocimientos humanísticos y sociales sobre América Latina para comprender mejor los procesos y problemas regionales vinculados a nuestra realidad nacional. Durante dicha época se modificó el diseño de portada de nuestra publicación. En el mes de agosto de 2007 el CCYDEL cambió de nombre por el de Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe (CIALC), el cual busca consolidar a *Latinoamérica* como una revista semestral de excelencia académica. Forma parte del Índice de Revistas Mexicanas de Investigación Científica y Tecnológica del Conacyt.

Los artículos son sometidos a la consideración de árbitros calificados.

El contenido de los artículos y las reseñas es responsabilidad exclusiva de los colaboradores, además que no refleja necesariamente el punto de vista de *Latinoamérica*.

DIRECTORA

Dra. Liliana Weinberg Marchevsky

EDITORES ACADÉMICOS:

Dr. Horacio Cerutti Guldberg, Dr. Juan Manuel de la Serna Herrera,  
Dra. Begoña Pulido Herráez, Dra. Regina Crespo Franzoni, Antonio Ibarra Romero

EDITOR RESPONSABLE:

Lic. Ricardo Martínez Luna  
rmartinez@unam.mx

APOYO ACADÉMICO:

Mtra. Mercedes Cortés Arriaga  
mercedes@unam.mx

CONSEJO EDITORIAL:

Dr. Alberto Saladino García, Universidad Autónoma del Estado de México, México; Dra. Mónica Toussaint, Instituto José María Luis Mora, México; Dr. Mario Oliva Medina, Universidad Nacional de Costa Rica, Costa Rica; Dra. Clara Alicia Jalif de Bertranou, Universidad Nacional de Cuyo, Argentina; Dra. Ana Cairo, Universidad de La Habana, Cuba; Dra. Sonia Valle de Frutos, Universidad Rey Juan Carlos, Madrid, España; Dra. Gloria Alicia Caudillo Félix, Universidad de Guadalajara, México; Dr. Francisco Javier Pinedo de Castro, Universidad de Talca, Chile.

# LATINO AMÉRICA

# 54

REVISTA DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS

NÚMERO 54

2012/1



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
MÉXICO 2012

*Latinoamérica. Revista de Estudios Latinoamericanos*, publicación semestral enero-junio de 2012. Editor responsable: Ricardo Martínez Luna. Certificado de licitud de título y contenido 14791. Reserva de derechos al uso exclusivo de título núm. 04-2004-031713512700-102. Domicilio de la publicación: Torre II de Humanidades, 8º piso, Ciudad Universitaria, 04510, México, D. F., teléfonos: 5623 0211 al 13, fax: 5623 0219, <http://www.cialc.unam.mx>, e-mail: [cialc@unam.mx](mailto:cialc@unam.mx). Imprenta: Publidisa Mexicana, S. A. de C. V., Calz. Chabacano 69, Planta Alta, Col. Asturias, México, D. F. Distribuidor: Universidad Nacional Autónoma de México. Precio: \$100.00. Servicios que indizan *Latinoamérica*: Hapi, Clase, Latindex. Disponibilidad de la revista en formatos electrónicos: Redalyc, Biblioteca Digital-UNAM.

F1401 Latinoamérica : revista de estudios latinoamericanos. -  
Centro de Investigaciones sobre América Latina y el  
Caribe. - No. 36 (2003 - ). - México: UNAM, CIALC,  
2003 - .

v. ; 21 cm.

Continúa de: *Latinoamérica. Anuario de estudios latinoamericanos* no. 1 (1968) - no. 35 (2002).

Editado por: Centro Coordinador y Difusor de Estudios Latinoamericanos.

Semestral. - Texto en español y algunos artículos en portugués e inglés, con resúmenes en inglés y español.

Las tablas de contenido y texto completo de los números más recientes indizados en: Clase, Hapi, Latindex y Redalyc.

ISSN 1665-8574

1. América Latina - Investigación. 2. América Latina - Historia. 3. Literatura - América Latina. 4. Filosofía - América Latina. 5. Caribe (Región) - Investigación. I. Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe. II. Centro Coordinador y Difusor de Estudios Latinoamericanos.

Diseño editorial y de la cubierta: D. G. Marie-Nicole Brutus H.

Primera edición 2012

D. R. © 2012 Universidad Nacional Autónoma de México  
Ciudad Universitaria, Delegación Coyoacán, C. P. 04510, México, D. F.

Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe

Impreso y hecho en México

ISSN 1665-8574

Printed by Publidisa

[www.revistas.unam.mx](http://www.revistas.unam.mx)

[http://www.cialc.unam.mx/web\\_latino\\_final/latinoamerica.html](http://www.cialc.unam.mx/web_latino_final/latinoamerica.html)

Se prohíbe la reproducción total o parcial de los artículos de esta revista por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, grabación u otros métodos sin la autorización previa y por escrito del titular de los derechos de autor.

# Sumario

Presentación

## **POLÍTICA EXTERIOR LATINOAMERICANA**

Cuba y la Unión Europea. Una perspectiva histórica 9  
*Cuba and the European Union. A historical perspective*  
Mario Ojeda Revah

Claves de la política exterior de Colombia 37  
*Clues of the Colombian foreign policy*  
Luis Dallanegra Pedraza

Aunque las aguas nos dividan: las relaciones chileno-bolivianas  
y la construcción de una agenda común 75  
*Although the waters come between us: Chilean-Bolivian  
relationships and the construction of a common agenda*  
Vera Loreto Correa y Viviana García Pinzón

Acción exterior y propaganda. Las visitas de líderes  
latinoamericanos a Franco 111  
*Foreign policy and propaganda: The Latin American leaders  
visits to Franco*  
Matilde Eiroa San Francisco

## **EDUCACIÓN: TEMAS Y PROBLEMAS**

La influencia pedagógica del exilio republicano español:  
la edad de oro de la enseñanza en Colombia 135  
*The pedagogical influence of the Spanish Republican Exile:  
the Golden Age of education in Colombia*  
José Ángel Hernández García

Líneas de investigación y dialogismo en los procesos  
investigativos en el campo universitario ecuatoriano 155  
*Research lines and dialogism in the research processes  
of the Ecuatorean universities*  
Martha Rodríguez Albán

## **MIRADOR LATINOAMERICANO**

El Ojo que Llora: biopolítica, nudos de la memoria  
y arte público en el Perú de hoy 183  
*El Ojo que Llora: bio-politics, memory knots and public art  
in today's Peru*  
Mabel Moraña

El nativo americano en Bartolomé de las Casas: la proto-etnología “colegida” de la polémica 217  
*The American Native in Bartolomé de las Casas: the proto-ethnology “inferred” from the controversy*  
Vanina María Teglia

Una revisión del caudillo a dos voces. Notas sobre reescritura e intertextualidad en el teatro de David Peña y David Viñas 249  
*A review of the leader for two voices. Notes on rewriting and intertextuality in the theater of David Peña and David Viñas*  
Carlos Hernán Sosa

Del sueño americano a la utopía desmoronada: cuatro novelas sobre la inmigración de México a Estados Unidos 269  
*From the American Dream to the crumbled utopia. Four novels about immigration from Mexico to the U.S.*  
Edith Mora Ordóñez

## RESEÑAS

Stefan Rinke, *Las revoluciones en América Latina. Las vías a la Independencia 1760-1830*, México, El Colegio de México, 2011, 407 pp. 298  
Ricardo Pérez Monfort

Laura Muñoz Mata, *Centinelas de la frontera. Los representantes diplomáticos de México en el Caribe, 1838-1960*, México, Instituto Mora, 2010, 368 pp. 304  
Antoinette Nelken-Terner

Diana Soto Arango, Jesús Paniagua, José Rubens Lima Jardimino, 312  
María Cristina Vera de Flachs [eds.], *Educadores en América Latina y el Caribe. De la Colonia a los siglos XIX y XX*, t. III, Tunja, León, Sao Paulo, Córdoba, COLCIENCIAS/Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia/DIN/RUDECOLOMBIA/Universidad de León, España/ Universidad Nove de Julho/Universidad Federal de Ouro Preto, Brasil/Universidad Nacional de Córdoba, Argentina/Universidad de Cuenca, Ecuador/ Universidad de los Andes, Venezuela/Universidad de San Carlos, Guatemala/SHELA-HISULA, 2011, 384 pp.  
Jorge Tomás Uribe Ángel

Orlando Fals Borda, *Una sociología sentipensante para América Latina (antología)*, Bogotá, CLACSO/Siglo del Hombre Editores, 2009, 492 pp. 315  
Jefferson Jaramillo Marín

# Presentación

**E**l cultivo de la multidisciplina es un objetivo y práctica común en nuestro Centro de Investigación: la ejercemos en nuestra labor cotidiana por convencimiento de su utilidad en nuestros aportes, por mínimos que éstos sean, al conocimiento sobre América Latina. Pretendemos con ello, también, hacer notar sus beneficios a quienes reconocemos parte de esta región. Por ello en aras de lo dicho, el Comité consideró dividir las colaboraciones de este número en tres apartados que agrupan temas del mayor interés para nuestros lectores: Política Exterior Latinoamericana, Educación: Temas y Problemas y Mirador Latinoamericano.

Asunto constante, y en esta ocasión merecedor de un rubro propio, es el de la Política Exterior, vista desde tres ángulos: el de las relaciones multilaterales, “Cuba y la Unión Europea” y “Claves de la política exterior de Colombia”; el de las relaciones interamericanas: “Aunque las aguas nos dividan: las relaciones chileno-bolivianas y la construcción de una agenda común” y, por último, el de la historia diplomática: “Acción exterior y propaganda. Las visitas de los líderes latinoamericanos a Franco”. Muestra de abordajes en el horizonte de posibilidades interpretativas de la historia y actualidad de los problemas regionales.

La cuestión de la educación, tema central para la comprensión latinoamericana en su sentido más amplio, es tratada en la sección Educación: Temas y Problemas, en la que se evidencian por un lado la importancia del exilio republicano en nuestras tierras: “La influencia pedagógica del exilio republicano español: la edad de oro de la enseñanza en Colombia”, y por otro, el rescate argumentativo y liberador, resultado de las exigencias de los administradores de la educación que exigen profundidad y creación de redes de conocimiento y colaboración en el ejercicio de la investigación; es el caso de “Líneas de investigación y dialogismos en el proceso investigativo en el campo universitario ecuatoriano”.

La sección Mirador Latinoamericano presenta colaboraciones que tienen en común el estudio de expresiones de la crítica y la creatividad, como lo expresan

los siguientes textos: “El Ojo que Lloro: biopolítica, nudos de la memoria y arte público en el Perú de hoy”; “El nativo americano en Bartolomé de las Casas: la proto-etnología ‘colegida’ de la polémica”, “Una revisión del caudillo a dos voces. Notas sobre reescritura e intertextualidad en el teatro de David Peña y David Viñas” y “Del sueño americano a la utopía desmoronada: cuatro novelas sobre la inmigración de México a Estados Unidos”. Los cuatro artículos son muestra de la complejidad interpretativa con que son analizados antiguos dilemas en su lectura y cómo se leen experiencias contemporáneas con nuevos enfoques.

Cierran este número de *Latinoamérica* cuatro reseñas de libros de reciente edición que, como es costumbre y bien sabido, tienen como misión acercarnos a la producción intelectual en América Latina. En esta ocasión, coincidentemente, encontramos cuatro presentaciones cuyo contenido coincide con las secciones que componen el número.

Comité Académico  
mayo de 2012